
**OPERATION SERVICES
AGREEMENT
(hereinafter the “Agreement”)**

**SMLOUVA O SLUŽBÁCH
ZAJIŠTĚNÍ PROVOZU
(„Smlouva“)**

by and between

mezi



and

a



The Parties:

Xylem Česká republika spol. s r.o.

Registered office:

Walterovo náměstí 329/3, Jinonice

158 00 Praha 5

Id. No.: 48114651

Tax Id. No.: CZ 48114651

Registered in the Commercial Register kept by
the Municipal Court in Prague, file No. C 16626

Represented by: Ing. Vlastimil Dvořák,

Managing Director

on the one part ("Xylem Czech Republic", the
"Provider" or the "Contractor"),

and

Severočeské vodovody a kanalizace, a. s.

Registered office:

Přítkovská 1689, 415 50 Teplice

Represented by:

[REDACTED]

Financial Director and Member of Board

Id. No.: 49099451

Tax Id. No.: CZ49099451

Registered in the Commercial Register kept by the
Municipal Court in Ústí nad Labem, Section B,
File 465.

on the other part (the "Customer")

(Xylem and the Customer hereinafter also
jointly referred to as the "Parties" and individually
as a "Party").

Smluvní strany:

Xylem Česká republika spol. s r.o.

Sídlo:

Walterovo náměstí 329/3, Jinonice

158 00 Praha 5

IČ: 48114651

DIČ: CZ48114651

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném
Městským soudem v Praze sp. zn. C 16626

Zastoupení: Ing. Vlastimil Dvořák,

Jednatel společnosti

na straně jedné („Xylem Česká republika ” nebo
„Poskytovatel” nebo též „Zhotovitel“),

a

Severočeské vodovody a kanalizace, a. s.

Sídlo:

Přítkovská 1689, 415 50 Teplice

Zastoupení:

[REDACTED]

Finanční ředitel a člen představenstva

IČ: 49099451

DIČ: CZ49099451

Zapsán v obchodním rejstříku vedeném Krajským
soudem v Ústí nad Labem oddíl B, vložka 465.

na straně druhé („Objednatel”),

(Xylem a Objednatel společně dále také
„Smluvní strany”, jednotlivě rovněž „Smluvní
strana”).

Definitions:

- **Activated Device** – metering (e.g. iPERL) or other compatible device activated and providing data for the NB-IoT Network via a Device (e.g. the “ESAAP SmartPoint 580N” module)

- **Confidential Information** – any and all non-public information of either Party, including the terms of this Agreement, all technical information about either Party’s products or services, pricing information, marketing and marketing plans, Customer’s End Users’ data, NB-IoT System performance, NB-IoT System architecture and design, NB-IoT System software, other business and financial information of either Party, and all trade secrets of either Party.

- **NB-IoT Network / NB-IoT System** – proprietary radio communication technology for stationary remote reading of meters over large distances, equipped with the Half-Duplex communication in the licensed band.

- **End User** – any end user of water that pays the Customer for the consumption of water, or any user of a Field Device in the Customer’s Service Territory.

- **Patch** – patch or other maintenance releases of the Software that correct processing errors and other faults and defects found previous versions of the Software. For clarity, Patches are not Updates or Upgrades.

- **Intellectual Property Rights** – patents and patent applications, inventions (whether patentable or not), trademarks, service marks, trade dress, copyrights, trade secrets, know-how, data rights, specifications, drawings, designs, maskwork rights, moral rights, author’s rights, and other intellectual property rights, including any derivations and/or derivative works, as may exist now or hereafter come into existence, and all renewals and extensions thereof, regardless of whether any of such rights arise under the laws of the Czech Republic, the United States, or of any

Vysvětlení pojmů:

- **Aktivované zařízení** – měřicí (například iPERL) nebo jiné kompatibilní zařízení, které je aktivováno a poskytuje pro síť NB-IoT data skrze Zařízení (např. modul „ESAAP SmartPoint 580N“)

- **Důvěrné informace** – veškeré neveřejné informace kterékoli ze Smluvních stran, včetně podmínek této Smlouvy, veškeré technické informace o produktech nebo službách jakékoli Smluvní strany, informace o cenách, marketing a marketingové plány, data Koncových uživatelů Objednatele, výkonnost NB-IoT systému, architektura a design NB-IoT systému, software NB-IoT systému, další obchodní a finanční informace obou Smluvních stran a všechna obchodní tajemství obou Smluvních stran.

- **NB-IoT síť / NB-IoT systém** – proprietární radiokomunikační technologie pro stacionární dálkový odečet měřidel na velké vzdálenosti, disponující komunikací typu Half-duplex v licencovaném pásmu

- **Koncový uživatel** – jakýkoli koncový spotřebitel vody, který platí Objednateli za dodávku vody, nebo jakýkoli uživatel Terénního zařízení na Servisním území Objednatele.

- **Patch** – oprava nebo jiná udržovací vydání Softwaru, které opravuje chyby zpracování a jiné vady nalezené v předchozích verzích Softwaru. Pro vyloučení pochyb, Patch není Update ani Upgrade.

- **Práva duševního vlastnictví** – patenty a přihlášky patentů, vynálezy (ať už patentovatelné či nikoli), ochranné známky, označení služeb, vizuální podoba výrobku nebo značky, autorská práva, obchodní tajemství, know-how, práva k datům, specifikace, výkresy, vzory, práva k topografiím polovodičových výrobků, osobnostní autorská práva, majetková autorská práva a další práva duševního vlastnictví, včetně veškerých odvozenin a / nebo odvozených děl, jak existují nebo vzniknou později, a veškerá jejich obnova a rozšíření, bez ohledu na to, zda jakékoli

other state, country or jurisdiction, any registrations or applications thereof, and all goodwill pertinent thereto.

- **Affiliate** – any other entity controlling, controlled by, or under common control with a Party, where “control” means (i) the ownership, directly or indirectly, of 50% or more of the registered capital; or (ii) disposal of 50% or more of the voting rights.

- **Permitted Use** – storing, reading, analysing, configuration, access and generation of data from the Customer’s Field Devices in the Service Territory. The Permitted Use does not include reading devices not provided by the Provider or reading Field Devices outside the Service Territory.

- **RNI Server** – means a Regional Network Interface server, which consists of appropriate hardware, software and database elements and which as a whole communicates via NB-IoT Network and integrated NB-IoT Base Stations with all Activated Devices and Devices, from which it continuously gathers and processes network data, which it subsequently stores and sends in a defined data format so that those data can be read in the relevant user software of the Customer.

- **CMEP** - (California Metering Exchange Protocol) file for exchanging read data in CSV format with a proprietary structure that is provided to the data integrator on the basis of an NDA (Non-disclosure agreement).

- **Interference** – interference with operation of an electronic communication device or network. Under Act No. 127/2005 Coll., on electronic communications, it may be subject to a complaint filed with the Czech

z těchto práv vzniká podle zákonů České republiky, Spojených států amerických nebo jakéhokoli jiného státu, země nebo jurisdikce, jakékoli registrace nebo žádosti o ně a veškerý související goodwill.

- **Pobočka** – jakákoli jiná entita ovládající některou ze Smluvních Stran, ovládaná některou ze Smluvních stran nebo ovládaná stejnou entitou jako některá ze Smluvních stran, přičemž „ovládáním“ se zde rozumí (i) přímé či nepřímé držení minimálně 50 % podílu na základním kapitálu nebo (ii) disponování minimálně 50 % hlasovacích práv.

- **Povolené užívání** – uložení, čtení, analýza, konfigurace, zpřístupnění a generování dat z Terénních zařízení Objednatele na Servisním území. Povolené užívání nezahrnuje odečty zařízení nedodaných Poskytovatelem, ani odečty Terénních zařízení mimo Servisní území.

- **RNI Server** - znamená server regionálního síťového rozhraní (Regional Network Interface), který je tvořen příslušnými hardwarovými, softwarovými a databázovými prvky a který jako celek komunikuje prostřednictvím NB-IoT sítě a integrovaných NB-IoT základních stanic s jednotlivými Aktivovanými zařízeními a Zařízeními, z nichž neustále shromažďuje a zpracovává síťová data a tyto ukládá a odesílá v definovaném datovém formátu tak, aby tato data následně mohla být načtena v příslušném uživatelském software Objednatele.

- **CMEP** - (California Metering Exchange Protocol) soubor na výměnu odečtených dat ve formátu CSV s proprietární strukturou, která je na základě dohody o NDA (Non-disclosure agreement) poskytnuta integrátorovi dat.

- **Rušení provozu** – rušení provozu elektronického komunikačního zařízení nebo sítě. V souladu se zák. č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích, může být předmětem podnětu podaného Českému

Telecommunication Office (hereinafter the "CTO"). The operator of any device interfering with operation is obliged to take appropriate protective measures; if the operator fails to take them himself, the operator of the electronic communication device or network interfered with will take such measures at the expense of the operator of the interfering device. If an interference is caused by non-compliance with the conditions laid down for the operation of a device, the costs of the protective measures will be borne by the operator of the device; otherwise, the costs will be borne by the operator of a device that was put later into operation or later modified. If the device interfered with does not correspond to the requirements for resistance, the costs of the protective measures will be borne by the operator of the device; otherwise, the costs will be borne by the operator of a device that was later established or modified. If the operator of a device interfering with operation fails to remove the source of interference by the deadline set by the CTO to this end in a request or preliminary measure, the CTO will decide on removal of the source of interference. The CTO may remove the source of interference or other suitable measures itself if the operator of the interfering device is unknown or is demonstrably unreachable or inactive. The costs of removal of the source of interference will be borne by its operator; if unknown, the costs will be borne by the CTO.

- **Service Territory** – the geographic area where Devices and Activated Devices activated by the Customer or Customer's subcontractors are located as specified in the list supplied by the Customer under paragraph 1.5 of the Agreement.

- **Software** – all the Provider's proprietary software necessary for the correct operation of the RNI Server that the Customer is allowed to use based on this Agreement, and any Patches, Updates, and Upgrades that the Customer is allowed to use based on this Agreement; the Software within the meaning of this definition does

telekomunikačnímu úřadu (dále „ČTÚ“). Provozovatel zařízení rušícího provoz je povinen učinit vhodná ochranná opatření; neprovede-li je sám, provede je provozovatel rušeného elektronického komunikačního zařízení nebo sítě na náklady provozovatele rušícího zařízení. Vzniklo-li rušení nedodržením podmínek stanovených pro provoz zařízení, nese náklady na ochranná opatření provozovatel tohoto zařízení, jinak nese náklady provozovatel zařízení později uvedeného do provozu nebo změněného. Pokud rušené zařízení neodpovídá požadavkům na odolnost, ponese náklady na ochranná opatření provozovatel tohoto zařízení; jinak nese tyto náklady provozovatel zařízení později zřízeného nebo změněného. V případě, že provozovatel zařízení rušícího provoz neodstraní zdroj rušení provozu ve lhůtě stanovené mu ČTÚ ve výzvě nebo v předběžném opatření, ČTÚ rozhodne o odstranění zdroje rušení. ČTÚ může provést odstranění zdroje rušení nebo jiná vhodná opatření sám, není-li provozovatel rušícího zařízení znám nebo je prokazatelně nedosažitelný nebo nečinný. Náklady na odstranění zdroje rušení nese jeho provozovatel; není-li znám, nese náklady ČTÚ.

- **Servisní území** – oblast, v níž se nacházejí Zařízení a Aktivovaná zařízení aktivovaná Objednatelem nebo subdodavatelem Objednatele, jež jsou uvedena v seznamu dodaném Objednatelem dle odst. 1.5 Smlouvy.

- **Software** – veškerý software Poskytovatele nezbytný pro řádné fungování RNI Serveru, jehož užívání je Objednateli umožněno na základě této Smlouvy, a každý Patch, Update a Upgrade, jehož užívání je Objednateli umožněno na základě této Smlouvy; Software ve smyslu této definice nezahrnuje žádný software třetí strany, pokud není stanoveno jinak.

not include any third-party software, unless stated otherwise.

- **Field Device** – a Device with attached SmartPoint Modules.

- **Update** – a release of the Software that constitutes a minor improvement in functionality.

- **Upgrade** – a release of the Software which constitutes a significant improvement in functionality or architecture of the Software.

- **Force Majeure** – an extraordinary, unforeseeable and insurmountable obstacle occurring beyond a Party's control, including, without limitation, tempest, flood, storm, landslide, vandalism, illegal or unauthorised high-frequency interference, strike, lockout, or other industrial disturbance, objective unavailability of component parts of any goods provided hereunder, war, blockade, insurrection, riot, epidemic, earthquake, fire, restraint or prohibition issued by any court or public authority of the Czech Republic, the United States or any other state, civil disturbance and explosion. For the avoidance of doubt, the Parties state that the unavailability of component parts of any goods according to the previous sentence does not apply to the possibility of acquiring such parts at a higher price or under more difficult conditions.

- **Device; End Device** – “SmartPoint” Module or a similar remote metering device integrated in the NB-IoT System.

1. ENSURING THE OPERATION OF END DEVICE

1.1. The Provider will ensure the service of operation of End Devices for each Device installed by the Customer. The Service is provided on the basis of installation of a Device by the Customer after successful completion of the Device's installation and following notification by the Customer to the Service Provider by e-mail.

- **Terénní zařízení** – Zařízení s připojenými SmartPoint moduly.

- **Update** – znamená vydání Softwaru, které představuje drobné zlepšení jeho funkčnosti.

- **Upgrade** – znamená vydání Softwaru, které představuje významné zlepšení jeho funkčnosti nebo jeho architektury.

- **Vyšší moc** – mimořádná nepředvídatelná a nepřekonatelná překážka vzniklá nezávisle na vůli Smluvní strany, která mimo jiné zahrnuje vichřice, povodně, bouře, sesuvy půdy, vandalství, nezákonné nebo neoprávněné rušení vysokofrekvenčními vlnami, stávky, výluky nebo obdobná narušení chodu průmyslu, objektivní nedostupnost součástí jakéhokoli zboží dle této Smlouvy, války, blokády, povstání, nepokoje, epidemie, zemětřesení, požáry, omezení nebo zákazy vydané jakýmkoli soudem nebo úřadem České republiky, Spojených států amerických nebo jakéhokoli jiného státu, občanské nepokoje a exploze. Pro vyloučení pochybností strany uvádějí, že nedostupnost součástí jakéhokoliv zboží dle předchozí věty se nevztahuje na možnost pořízení takovýchto součástí za vyšší cenu nebo za ztížených podmínek.

- **Zařízení; koncové zařízení** – modul „SmartPoint“ nebo do systému NB-IoT integrované obdobné zařízení dálkového odečtu

1. ZAJIŠTĚNÍ PROVOZU KONCOVÝCH ZAŘÍZENÍ

1.1 Poskytovatel zajistí službu provozu koncových zařízení pro každé Objednatelem instalované Zařízení. Služba je poskytována na základě instalace Zařízení Objednatelem po úspěšném dokončení instalace Zařízení a po oznámení Objednatelem Poskytovateli služby prostřednictvím e-mailu. Službou Zajištění

For the purposes of this Agreement, the service of Ensuring the Operation of End Devices means full arrangement of integration of Devices and Activated Devices with data transmission systems via the NB-IoT Network.

1.2. Basic operation of Devices. The Provider's performance consists of:

- Integration and operation of all the necessary NB-IoT Network components selected within the installation of the Device for the given Activated Device, provided including availability and storage of data sent by Activated Devices (respectively by Devices) to RNI Server for the relevant user software of the Customer.
- Integration and operation of all the necessary network components for the given Activated Device enabling remote configuration of the given device.
- Storage of 1-hour readings to RNI Server and sending them one time a day from one Device (respectively Activated Device).
- Sending alarms immediately when an event occurs (in the "push" mode) independently of sending readings. To comply with the manufacturer's specified battery life, the number of alarms sent in push mode is limited to 10 messages in 7 days.

1.3. Guaranteed operation of Devices

- Integration and operation of all the necessary components required to attain the SLA for the given Activated Device, provided including availability and storage of data sent by Activated Devices (respectively by Devices) to the RNI Server for the relevant user software of the Customer.
- The success of data transfers is determined by the network operator's SLA (Vodafone) and the quality of the installation of the Activated Device.

provozu koncových zařízení se pro účely této Smlouvy rozumí úplné zajištění integrace Zařízení a Aktivovaných zařízení se systémy přenosu dat prostřednictvím NB-IoT sítě.

1.2. Základní provoz Zařízení. Předmětem plnění Poskytovatele je:

- Integrace a provoz všech potřebných komponent NB-IoT sítě zvolené při instalaci Zařízení pro dané Aktivované zařízení poskytované včetně dostupnosti a uložení dat odeslaných Aktivovanými zařízeními (resp. Zařízeními) do RNI Serveru pro příslušný uživatelský software Objednatele.
- Integrace a provoz všech potřebných komponent sítě pro dané Aktivované zařízení umožňující vzdálenou konfiguraci daného zařízení.
- Ukládání 1-hodinových odečtů do RNI Serveru a jejich odeslání jedenkrát za den z jednoho Zařízení (resp. Aktivovaného zařízení).
- Odesílání alarmů okamžitě při výskytu události (v režimu „push“) nezávisle na odesílání odečtů. Pro dodržení výrobcem stanovené životnosti baterie zařízení je počet odeslaných alarmů v režimu „push“ omezen na 10 správ za 7 dní.

1.3. Garantovaný provoz Zařízení

- Integrace a provoz všech potřebných komponent sítě potřebných pro dosažení SLA pro dané Aktivované zařízení poskytovaný včetně dostupnosti a uložení dat odeslaných Aktivovanými zařízeními (resp. Zařízeními) do RNI Serveru pro příslušný uživatelský software Objednatele.
- Úspěšnost datových přenosů je dána SLA operátora sítě (Vodafone) a kvalitou instalace Aktivovaného zařízení.

1.4. The Provider's Guarantee (SLA) is 98% of the availability of the NB-IoT network in the given location.

1.5. The Provider reserves the right to fail to comply with the SLA in the event of a planned network service outage (announced at least 3 days in advance) or an unplanned failure (which will be removed in the shortest possible time to minimize the time of the service outage).

2. SUPPORT, HELPDESK AND RESOLUTION OF SERVICE MALFUNCTIONS

2.1. The Provider agrees to provide Support and Helpdesk services regarding any performance provided by the Provider hereunder. These services include, in particular:

2.1.1. Provision of services of a telephone support available during business hours from 8:00 a.m. to 4:00 p.m. on business days, other than public holidays.

2.1.2. Receiving support requests and reporting problems by e-mail at [REDACTED]

2.1.3. Diagnostics of the causes of problems and resolving the Customer's requests, including consultations on identified operating problems or requests for changes.

2.2. A malfunction of the Provider's service is deemed notified once the malfunction is reported via a telephone support line or e-mail under paragraph 2.1.2 above.

2.3. The Client is obliged to immediately report all possible failures, problems and deficiencies that result in a decrease in the quality of the Provider's service to the official contact person (see paragraph 2.1.2).

2.4. The information provided with regard to the occurrence of a malfunction, problem or shortcoming must comprise the following:

1.4. Garance Poskytovatele (SLA) je 98% dostupnosti sítě NB-IoT v dané lokalitě.

1.5. Poskytovatel si vyhrazuje právo k nedodržení SLA v případě plánované výluky služby sítě (ohlášené nejpozději 3 dny předem) nebo neplánované poruše (která bude odstraňována v co možná nejkratším čase pro minimalizaci času výpadku služby).

2. PODPORA, HELPDESK A ŘEŠENÍ PORUCHY SLUŽBY

2.1. Poskytovatel se zavazuje pro všechna svá plnění poskytovaná na základě této Smlouvy poskytovat služby Podpory a helpdesku. Tyto služby spočívají především v:

2.1.1. Poskytnutí služeb telefonické podpory dostupné v pracovní době od 8:00 do 16:00 v pracovní dny, kromě státních svátků.

2.1.2. Nabírání požadavků na podporu a hlášení problémů na e-mailu [REDACTED] a v akutních případech na tel. číslo [REDACTED]

2.1.3. Diagnostika příčin problémů a řešení požadavků Objednatele včetně konzultací zjištěných provozních problémů nebo požadavků na změny.

2.2. Oznámení poruchy služby Poskytovatele je učiněno okamžikem nahlášení poruchy cestou telefonické podpory nebo emailu dle odst. 2.1.2 výše.

2.3. Objednatel je povinen neprodleně hlásit všechny případné poruchy, problémy a nedostatky, které se projeví snížením kvality služby Poskytovatele, na oficiální kontaktní osobu (viz odst. 2.1.2).

2.4. Sdělení ohledně výskytu poruchy, problému či nedostatku musí obsahovat tyto náležitosti:

- identification of the Customer;
- place (name) and address of the service operation;
- identification of the device where the malfunction occurred (if known);
- description of the malfunction;
- time when the malfunction occurred.

2.5. Any notice comprising enforcement of any legal claims of a Party *vis-à-vis* the other Party (e.g. a claim for a discount) must be made in writing and must be demonstrably delivered to the other Party. The aforesaid communication channels (telephone support, e-mail) serve to resolve operating issues, and not to enforce legal claims.

2.6. The time when a service malfunction is reported under paragraph 2.2 above is deemed to be the time of occurrence of the malfunction. If the Customer fails to enable the Provider to perform a service intervention on the device without delay or otherwise fails to provide the necessary collaboration, this time when a service intervention cannot be performed or other failure to provide necessary collaboration will not be included in the period of resolving the malfunction.

2.7. Malfunction caused by a third party, e.g. power outage, Interference with Devices or Activated Devices or NB-IoT Network, internet outage or NB-IoT Network outage, is not a defect on the part of the Customer, i.e. it is not a malfunction of a service provided by the Provider hereunder. In the event of malfunctions caused by a third party pursuant to the previous sentence, the Provider is nevertheless obliged to take all necessary measures to eliminate the negative effects of these malfunctions on the Customer's sphere and on fulfilling the Provider's obligations under this Agreement.

2.8. In case of any disagreement regarding the existence or location of a malfunction, the Provider

- identifikaci Objednatele;
- místo (název) a adresu provozování služby;
- identifikaci zařízení, na němž se projevuje porucha (pokud je zařízení známo);
- popis poruchy;
- čas, kdy se porucha projevila.

2.5. Sdělení obsahující uplatnění jakýchkoli právních nároků jedné Smluvní strany vůči druhé (např. nároku na slevu) musí mít písemnou formu a musí být druhé Smluvní straně prokazatelně předáno. Výše uvedené komunikační kanály (telefonická podpora, email) slouží k řešení provozních komplikací, nikoli k uplatnění právních nároků.

2.6. Za okamžik vzniku poruchy služby se považuje okamžik nahlášení poruchy dle odst. 2.2 výše. Jestliže Objednatel neumožní Poskytovateli bezodkladně provést servisní zásah na zařízení nebo jinak neposkytne nutnou součinnost, nezapočítává se tato doba nemožnosti provedení servisního zásahu nebo jiného neposkytnutí nutné součinnosti do doby řešení poruchy.

2.7. Porucha způsobená třetí stranou, např. výpadek elektrického napájení, Rušení provozu Zařízení či Aktivovaných zařízení či NB-IoT sítě, výpadek sítě internet nebo výpadek NB-IoT sítě, není závadou na straně Objednatele, tj. není poruchou služby poskytované Poskytovatelem podle této Smlouvy. V případě poruch způsobených třetí stranou dle předchozí věty je Poskytovatel nicméně povinen učinit veškerá nezbytná opatření k eliminaci negativních dopadů těchto poruch do sféry Objednatele a na plnění povinností Poskytovatele dle této Smlouvy.

2.8. V případě neshody ohledně existence nebo umístění poruchy je Poskytovatel na žádost

- transport ■ CZK/km
- hourly rate of technician ■ CZK/hour

2.9. The Provider shall begin to remedy the service failure immediately upon notification by the Client. The Provider shall inform the Client of the status of the service failure resolution within 24 hours (within working hours) of the notification of the service failure. In the event of newly discovered essential facts relating to the service failure, the Provider shall inform the Client without delay.

3. RNI SERVER OPERATION

3.1.1. RNI Server installation and set-up:

Objednatel je povinen vyslat servisního technika. Dopravní náklady jsou účtovány dle vzdálenosti od sídla zhotovitele. Pokud se potvrdí, že porucha není na straně Poskytovatele, případně že porucha vůbec nenastala, má Poskytovatel právo účtovat Objednateli náklady ve výši stanovené podle níže uvedených jednotkových cen:

- doprava 2 Kč/km
- hodinová sazba technika 12 Kč/hod.

2.9. S odstraňováním poruchy služby začne Poskytovatel neprodleně po jejím oznámení Objednatelem. Poskytovatel nejpozději do 24 hodin (v rámci pracovní doby) od oznámení poruchy služby informuje Objednatele o stavu řešení poruchy služby. V případě nově zjištěných zásadních skutečností vztahujících se k poruše služby bude Poskytovatel informovat Objednatele bez prodlení.

3. PROVOZ RNI SERVERU

3.1.1. Instalace a nastavení RNI Serveru:

3.1.2. Zajištění plnohodnotného provozu RNI Serveru, vč. veškerých jeho hardwarových, softwarových a databázových komponent s dostupností minimálně 98,0 %, přičemž předem ohlášené nezbytné údržbové a provozní odstávky se nezapočítávají do nedostupnosti RNI Serveru, stejně jako nedostupnost způsobená problémy (např. výpadky) síťového připojení. Odstávka RNI Serveru z důvodu údržby či Upgrade je

the worst; however, in exceptional cases, it may also take place outside this interval, where the Customer's preferred time of such downtime is at night or during weekends (if possible, under the given circumstances);

3.1.3. Secured connection to the RNI Server;

3.1.4. Processing of network data obtained from Activated Devices to RNI Server and

- (i) storage of 1-hour readings and sending them once per day in the form of "Read Report" files, as well as
- (ii) monitoring, recording, storing and sending of alarms at 5-minute intervals in the form of an "Alarm Report" file,

all in the relevant (defined for the given type of report) binding data format .csv according to specification provided by Provider, so that this data contained within the respective files can be subsequently read in the relevant user software of the Customer.

3.1.5. Data backup (all data retrieved from Activated Devices to RNI Server) once a day, data archiving for a period of 60 days;

3.1.6. Support in resolving problems associated with connection to the RNI Server;

3.2. The Customer will use their own user software that is able to read the obtained data from the relevant data files within the meaning of par. 3.1.4 of this Agreement. The Provider undertakes to provide Customer with all cooperation necessary for the purposes of correct configuration of the relevant user software of the Customer so that this user software can correctly load, read and save all data files extracted by RNI Server from data obtained from Activated Devices and thus on 24/7 base and 365 days a year.

3.3. The RNI Server consist of the hardware, Provider Software (RNI Software) and other third-party software that is required for the proper

realizována maximálně jednou za měsíc, ve výjimečných případech však může nastat i mimo tento interval, přičemž Objednatel vždy preferuje realizaci této odstávky v noční době nebo v průběhu víkendu (je-li to za daných okolností možné);

3.1.3. Zabezpečené připojení na RNI Server;

3.1.4. Zpracovávání síťových dat získaných z Aktivovaných zařízení do RNI Serveru a

- (i) ukládání 1-hodinových odečtů a jejich odesílání jedenkrát denně v podobě odečtových souborů „Read Report“ a vedle toho i
- (ii) monitorování alarmů, jejich zaznamenávání, ukládání a odesílání v 5 minutových intervalech v podobě souboru „Alarm Report“,

to vše v příslušném (pro daný druh reportu definovaném) závazném datovém formátu .csv dle Poskytovatelem dodané specifikace, tak, aby tato data mohla být v rámci daných souborů následně načtena v příslušném uživatelském softwaru Objednatele.

3.1.5. Zálohování všech dat získaných z Aktivovaných zařízení do RNI Serveru 1x denně, archivace dat po dobu 60 dnů;

3.1.6. Podpora při řešení problémů připojování na RNI Server;

3.2. Objednatel bude využívat vlastní uživatelský software, schopný načíst získaná data z příslušných datových souborů ve smyslu odst. 3.1.4 této Smlouvy. Poskytovatel se zavazuje poskytnout Objednateli veškerou součinnost nezbytnou pro účely správné konfigurace příslušného uživatelského software Objednatele tak, aby tento uživatelský software mohl v režimu 24/7 a 365 dní v roce správně načítat a ukládat veškeré datové soubory extrahované RNI Serverem z dat získaných z Aktivovaných zařízení.

3.3. RNI Server se skládá z hardwaru a softwaru Poskytovatele a dalšího softwaru třetích stran,

operation of the RNI Server; the RNI Server will have only a production environment; Disaster and Test environments are not provided. The Provider will manage the RNI Server (and its components) by providing 24 x 7 x 365 monitoring of its availability and performance.

3.4. Use of Software for RNI Server

Subject to the terms of this Agreement, the Provider shall make the Device manager software available to the Customer to manage Activated devices and solely for so long as Customer will pay to the Provider the fees in accordance with this Agreement.

4. FEE AND PAYMENT TERMS

4.1. The Customer undertakes to pay Provider the fee for the services provided under this Agreement as follows:

Customer shall pay the Provider a fee according to price list in Annex 2 for each, even incomplete, month and for each Activated Device, where the price will be reconsidered after every two years for a period of a further two years. The fee will be paid monthly in arrears on the basis of a tax receipt (invoice) issued by the Provider in written or electronic form according to the Provider's decision within 14 days of the end of the month for which the service is paid.

4.2. The invoice of the Provider issued according to this Contract will be payable within 30 days of its delivery date. Pursuant to Section 1957 (1) of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, the relevant amount must be credited by this deadline to the account of the Provider's payment services provider according to the relevant invoice. In case of the Customer's delay with payment of a service or a part thereof, the Customer is obliged to pay to the Provider contractual default interest at the rate

který je vyžadován pro řádný provoz RNI Serveru; v rámci RNI Serveru bude poskytnuto pouze produkční prostředí; Disaster recovery a testovací prostředí nejsou poskytnuta. Poskytovatel bude RNI server (a jeho jednotlivé komponenty) spravovat poskytováním monitoringu dostupnosti a výkonu 24 hodin denně po 7 dní v týdnu a 365 dní v roce.

3.4 Užití Software pro RNI Server

V souladu s touto Smlouvou umožňuje Poskytovatel Objednateli přístup k software Device Manager a jeho užívání k správě Aktivovaných zařízení, pouze po dobu, po kterou bude Objednatel hradit Poskytovateli odměnu v souladu s touto Smlouvou.

4. ODMĚNA, PLATEBNÍ PODMÍNKY

4.1 Objednatel se zavazuje hradit Poskytovateli za poskytované služby dle této Smlouvy odměnu takto:

Objednatel bude Poskytovateli hradit odměnu dle ceníku v Příloze 2 za každý započatý měsíc a Aktivované zařízení, přičemž tato jednotková cena se vždy po dvou letech přehodnotí na období dalších dvou let. Odměna bude hrazena měsíčně zpětně na základě daňového dokladu (faktury), který bude Poskytovatelem vystaven v písemné nebo elektronické formě podle rozhodnutí Poskytovatele do 14 dnů od konce měsíce, za který se služba hradí.

4.2. Faktura Poskytovatele vystavená dle této Smlouvy bude splatná vždy do 30 dnů ode dne jejího doručení Objednateli. V souladu s § 1957 odst. 1 zák. č. 89/2012 Sb., Občanského zákoníku, musí být v této lhůtě příslušná částka připsána na účet poskytovatele platebních služeb Poskytovatele dle příslušné faktury. V případě prodlení s úhradou služby či její části je Objednatel povinen zaplatit Poskytovateli smluvní úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení.

of 0.05 % of the outstanding amount for each day of delay.

5. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

5.1. Software and products. No Intellectual Property Right is assigned to the Customer hereunder. Excluding Customer Data, the Provider shall own or continue to own all rights to the Intellectual Property associated with the Software and related documentation, including any derivations and/or derivative works (the "Provider's IP"). To the extent to which the rights to the Provider's IP do not vest in the Provider by virtue of this Agreement or otherwise, and instead vest in the Customer, the Customer agrees to grant and assign and hereby does grant and assign to the Provider all rights that the Customer may have to the Provider's IP to the maximum extent permitted by the legal regulations. The Customer agrees not to reverse engineer any Provider's products or software.

5.2. If any performance of the Provider under this Agreement violates the intellectual property rights of a third party, the Provider is obliged to:

- a) provide the Customer with a substitute performance that does not infringe the intellectual property right; or
- b) secure, at its own expense, the appropriate authorization or license for the Customer;
- c) and protect the Customer from claims against him by a third party; for this purpose, the Customer will immediately inform the Provider of the exercise of any such claim and will allow him to take legal defence in the matter, and if such defence is not successful, the Provider will compensate the Customer for damages paid by the Customer to a third party based on a final court decision about such payment to a third party.

5.3. Customer Data. Notwithstanding the paragraph 5.1, as between the Customer and the Provider, the Customer remains the owner of all

5. PRÁVA DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ

5.1. Software a produkty. Na Objednatele se touto Smlouvou nepřevádí žádné právo duševního vlastnictví. S výjimkou Údajů o zákaznících budou Poskytovateli náležet nebo nadále náležet veškerá práva k duševnímu vlastnictví související se Softwarem a související dokumentací, včetně veškerých odvozenin a / nebo odvozených děl (dále jen „IP Poskytovatele“). V rozsahu, v jakém práva k IP Poskytovatele nenáleží Poskytovateli na základě této Smlouvy nebo z jiného důvodu, a namísto toho náleží Objednateli, Objednatel souhlasí s poskytnutím a postoupením a tímto poskytuje a postupuje Poskytovateli veškerá svá práva k IP Poskytovatele v nejširším rozsahu povoleném právními předpisy. Objednatel potvrzuje, že nebude zpětně analyzovat žádné produkty nebo software Poskytovatele.

5.2. Pokud některé plnění Poskytovatele dle této Smlouvy porušuje právo duševního vlastnictví třetí strany, Poskytovatel je povinen:

- (a) poskytnout Objednateli náhradní plnění, které neporušuje právo duševního vlastnictví; nebo
- (b) zajistit na své náklady příslušné oprávnění nebo licenci pro Objednatele;
- (c) a ochránit Objednatele před nároky uplatněnými vůči němu třetí stranou; za tím účelem bude Objednatel o uplatnění jakéhokoli takového nároku Poskytovatele bezodkladně informovat a umožní mu převzetí právní obrany v dané věci, přičemž nebude-li taková obrana úspěšná, nahradí Poskytovatel Objednateli škodu uhrazenou Objednatelem třetí osobě na základě pravomocného soudního rozhodnutí o takovém nároku třetí osoby.

5.3. Údaje o zákaznících. Bez ohledu na odstavec 5.1, mezi Smluvními stranami platí, že Objednateli náležejí veškerá práva k Údajům o zákaznících.

rights to any Customer Data. **“Customer Data”** means solely data collected by the Field Devices. To avoid doubt, Customer Data does not include non-End User usage data collected by the Field Devices, Software, or NB-IoT System, such as network and equipment status information or the like. Customer acknowledges and agrees that the Provider may aggregate and anonymize the Customer Data for internal and analytical use provided that such Customer Data, once de-identified, cannot be reconstituted and attributed to any End User. The Provider is responsible for ensuring that anonymized Customer Data cannot be reconstituted and attributed to a specific End User. In the event that as a result of a breach of the Provider's obligations under the previous sentence, the Customer will be obliged to provide the End User with any performance (contractual penalty, damages, etc.) and / or the Customer will be imposed any sanctions in this regard by the competent authority, the Provider undertakes to pay the Customer the amount which the Customer will be obliged to pay, within 10 days from the delivery of the Customer's request.

5.4. The Provider will process Customer Data solely for the purpose of fulfilling its contractual obligations and providing the Service. As used herein, “Service” means the Provider's obligations under this Agreement.

5.5. Copy of Customer Data. Upon the Customer's written request, the Provider will provide the Customer a quote to deliver a CMEP file consisting of the most recent 45 days of CMEP interval file data. The Provider will deliver the CMEP file in accordance with the quote upon the Customer's acceptance of the quote.

6. FINAL PROVISIONS

6.1. The Provider undertakes to provide the Customer with all necessary cooperation in order

„Údaje o zákaznících“ znamenají výlučně data shromážděná Terénními zařízeními. Za účelem vyloučení pochybností se uvádí, že Údaje o zákaznících nezahrnují údaje o užití jinými uživateli než Koncovými uživateli, shromážděné Terénními zařízeními, Softwarem nebo NB-IoT Systémem, jako jsou informace o stavu sítě a zařízení apod. Objednatel bere na vědomí a souhlasí s tím, že Poskytovatel může využívat agregované a anonymizované Údaje o zákaznících pro své interní a analytické účely, pokud takové anonymizované Údaje o zákaznících nemohou být obnoveny a přiřazeny ke konkrétnímu Koncovému uživateli. Odpovědnost za zajištění, aby anonymizované Údaje o zákaznících nemohly být zpětně obnoveny a přiřazeny ke konkrétnímu Koncovému uživateli nese Poskytovatel. V případě, že v důsledku porušení povinnosti Poskytovatele dle předchozí věty bude Objednatel povinen poskytnout Koncovému uživateli jakékoli plnění (smluvní pokuta, náhrada škody, apod.) a/nebo bude Objednateli v této souvislosti uložena jakákoliv sankce ze strany příslušného orgánu, zavazuje se Poskytovatel uhradit Objednateli částku, k jejíž úhradě bude Objednatel povinen, a to do 10 dnů od doručení výzvy Objednatele.

5.4. Poskytovatel bude zpracovávat Údaje o zákaznících pouze za účelem plnění svých smluvních povinností a poskytování Služby. Pojem „Služba“ zde znamená závazky Poskytovatele vyplývající z této Smlouvy.

5.5. Kopie Údajů o zákaznících. Na písemnou žádost Objednatele poskytne Poskytovatel Objednateli cenovou nabídku na dodání souboru CMEP, který obsahuje data v intervalu CMEP za posledních 45 dnů. Poskytovatel dodá soubor CMEP v souladu s nabídkou, jakmile Objednatel potvrdí přijetí nabídky.

6. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

6.1. Poskytovatel se zavazuje poskytovat Objednateli veškerou nezbytnou součinnost

to ensure that the Customer will be able to obtain the relevant data from all Activated Devices in a defined data format.

6.2. This Agreement is entered into for an indefinite term.

6.3. The Customer or the Provider may terminate this Agreement under the conditions set out in this Agreement by a written notice delivered to the other Party. In case of a relevant and valid termination by the respective Party, the notice period shall be 12 months; in such a case the notice period shall commence on the first day of the month following the month when the notice of termination was delivered to the other Party.

6.4. The Parties hereby confirm that the Customer is entitled to assign this Agreement (including all rights and obligations arising from it, or related to it) anytime to third party. The Provider agrees to this.

6.5. The Customer acknowledges that the Provider and its Affiliates (collectively, "**Xylem**") will collect and process personal data for the purposes outlined in this Agreement. Xylem's data privacy policy is available at <https://www.xylem.com/en-us/support/privacy/>. The Customer acknowledges that it has read and understood Xylem's privacy policy and agrees to the use of personal data outlined therein. The Provider hereby undertakes to store all data, including metadata, containing personal data processed under this Agreement only on servers located in the European Union, the EEA or the United Kingdom; the Provider may transfer this data to the United States of America only with the provision of appropriate guarantees pursuant to Article 46 of the GDPR. In the event of a breach of this obligation, the Provider is obliged to pay the Customer the amount that the Customer will be obliged to pay to any affected third party or as a sanction imposed by the competent authority as a result of the breach of this obligation of the Provider, within 10 days of delivery of the

k tomu, aby Objednatel mohl získávat předmětná data ze všech Aktivovaných zařízení v definovaném formátu.

6.2. Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.

6.3. Objednatel nebo Poskytovatel může vypovědět tuto Smlouvu za podmínek stanovených touto smlouvou, a to písemnou výpovědí doručenou druhé Smluvní straně. V případě oprávněné a platné výpovědi dané příslušnou Smluvní stranou je výpovědní doba 12 měsíců; výpovědní doba v takovém případě začne běžet od prvního dne měsíce následujícího po měsíci, v němž byla výpověď doručena druhé Smluvní straně.

6.4. Strany potvrzují, že Objednatel je oprávněn tuto Smlouvu jako celek (vč. veškerých práv a povinností z ní vyplývajících, resp. s ní souvisejících) kdykoli postoupit na třetí subjekt. Provozovatel s tímto souhlasí.

6.5. Objednatel bere na vědomí, že Poskytovatel a jeho Pobočky (společně dále též jen „**Xylem**“) budou shromažďovat a zpracovávat osobní údaje pro účely uvedené v této Smlouvě. Zásady ochrany osobních údajů dodržované ze strany Xylemu jsou k dispozici na adrese <https://www.xylem.com/en-us/support/privacy/>. Objednatel potvrzuje, že si uvedené zásady ochrany osobních údajů dodržované ze strany Xylemu přečetl, porozuměl jim a souhlasí s použitím osobních údajů v nich uvedených. Poskytovatel se tímto zavazuje ukládat veškerá data, včetně metadat, obsahující osobní údaje zpracovávané na základě této smlouvy pouze na serverech umístěných v Evropské unii, EHP nebo Velké Británii; Poskytovatel může tato data předávat do Spojených států amerických výlučně při poskytnutí vhodných záruk dle čl. 46 GDPR. V případě porušení této povinnosti je Poskytovatel povinen uhradit Objednateli částku, kterou bude Objednatel povinen v důsledku porušení této povinnosti Poskytovatele uhradit jakékoliv dotčené třetí osobě nebo jako sankci uloženou příslušným orgánem, a to do 10 dnů od doručení výzvy Objednatele. Za shromažďování a používání

Customer's request. The collection and use of personal data by the Customer is the Customer's responsibility.

6.6. Except as may be required under applicable law or competent authority, or to the extent required to perform and enforce this Agreement incl. provision of Confidential Information to the Recipient's advisers, if such persons are legally or contractually obliged to protect the Confidential Information at least to the same extent as the Recipient under this Agreement, both parties shall (and shall cause their employees and contractors to) keep all Confidential Information strictly confidential and shall not disclose it to any third party. The Confidential Information may be transmitted orally, in writing, electronically or otherwise observed by either party. Notwithstanding the foregoing, "Confidential Information" shall not include; (i) any information that is in the public domain other than due to Recipient's breach of this Agreement; (ii) any information in the possession of the Recipient without restriction prior to disclosure by the Discloser; or (iii) any information independently developed by the Recipient without reliance on the information disclosed hereunder by the Discloser, or (iv) any information (which would otherwise fall within the scope of Confidential Information) which is necessary for the provision of the service - the stationary remote reading of smart water meters - to the owners of the water management infrastructure maintained and operated by the Customer. "Discloser" means either party that discloses Confidential Information, and "Recipient" means either party that receives it.

6.7. The Provider's aggregate liability for any damage arising under or in relation to this Agreement, its negotiation, performance, breach or termination shall not exceed the total amount paid by the Customer directly to the Provider under this Agreement. The preceding sentence applies to the maximum extent permitted by the legal regulations and irrespective whether the damage is

osobních údajů Objednatelem odpovídá Objednatel.

6.6. S výjimkou případů, kdy je to vyžadováno právními předpisy nebo příslušným úřadem, a s výjimkou rozsahu, který je nutný k plnění a vymáhání plnění této Smlouvy vč. poskytnutí Důvěrných informací poradcům Příjemce, jsou-li takové osoby zákonem či smluvně zavázány chránit Důvěrné informace alespoň ve stejném rozsahu jako Příjemce dle této Smlouvy, zachovají Smluvní strany přísnou důvěrnost Důvěrných informací a neprozradí je jakékoli třetí straně (a zajistí, aby stejně postupovali jejich zaměstnanci a smluvní partneři). Důvěrné informace mohou být Smluvními stranami předávány ústně, písemně, elektronicky nebo jiným vhodným způsobem. Bez ohledu na výše uvedené, Důvěrné informace nezahrnují (i) jakékoli informace, které jsou veřejně známé jinak než z důvodu porušení této Smlouvy Příjemcem; (ii) jakékoli informace, které má Příjemce bez omezení k dispozici před jejich sdělením ze strany Sdělujícího; (iii) jakékoli informace nezávisle vytvořené Příjemcem bez opory v informacích sdělených Příjemci Sdělujícím, (iv) jakékoli informace (které by jinak spadaly do okruhu Důvěrných informací), které jsou nezbytné pro poskytování služby stacionárního dálkového odečtu smart vodoměrů vlastníkům vodohospodářské infrastruktury provozované Objednatelem. „Sdělující“ znamená kteroukoli Smluvní stranu, která Důvěrné informace sděluje, a „Příjemce“ znamená kteroukoli Smluvní stranu, která je přijímá.

6.7. Celková odpovědnost Poskytovatele za škodu vzniklou na základě této Smlouvy nebo v souvislosti s ní, nebo jednáním o Smlouvě, plněním této Smlouvy, porušením této Smlouvy nebo jejím ukončením, nepřekročí celkovou částku uhrazenou Objednatelem přímo Poskytovateli na základě této Smlouvy. Ujednání předchozí věty platí v nejširším rozsahu povoleném právními

caused by violation of statutory duty or breach of contractual obligation; however, the above arrangement does not apply in case a court rules that the Customer has to compensate End Users or other third parties for damage caused by a breach of the Provider's obligations in ensuring the service of operation of End Devices under this Agreement, while the Customer will immediately inform the Provider about the exercise of any such right of End Users or other third parties and will enable the Provider to take over the legal defence in the given matter. The Parties further agree that the Provider's liability shall be limited to direct damages. The Provider shall not be liable for; (i) any consequential, incidental or indirect damage; nor (ii) any profits lost by the Customer or its Affiliates from any End User(s), irrespective whether such lost profits is categorised as direct damage or otherwise; nor (iii) manual meter read costs and expenses. The limitations on liability set forth in this Agreement are fundamental inducements to the Provider entering into this Agreement. They apply unconditionally and in all respects. They are to be interpreted broadly so as to give the Provider the maximum protection permitted under law.

6.8. This Agreement is entered into in accordance with, and is governed by, the laws of the Czech Republic. In the case of interpretation, the wording of the Agreement in the Czech language takes precedence over the wording in the attached English language.

6.9. This Agreement enters into force and effect on the date of its execution by both Parties.

6.10. This Agreement may only be modified by written amendments executed by the authorised representatives of both Parties.

6.11. Should any provision of this Agreement be invalid, null and void or unenforceable, such invalidity, nullity or unenforceability shall not

předpisy a bez ohledu na to, zda je vznik škody důsledkem porušení zákonné či smluvní povinnosti; uvedené ujednání však neplatí v případě, kdy bude Objednateli soudem pravomocně uloženo nahradit Koncovým uživatelům či jiným třetím osobám škodu způsobenou porušením povinností Poskytovatele při zajištění služby provozu koncových zařízení podle této Smlouvy, přičemž Objednatel bude Poskytovatele o uplatnění jakéhokoli takového nároku Koncových uživatelů či jiných třetích osob bezodkladně informovat a umožní Poskytovateli převzetí právní obrany v dané věci. Smluvní strany dále sjednávají, že Poskytovatel odpovídá pouze za skutečnou škodu. Poskytovatel neodpovídá za (i) jakoukoli následnou, vedlejší či nepřímou škodu; (ii) zisk, který ušel Objednateli nebo jeho Pobočkám ve vztahu k jakémukoli Koncovému uživateli, bez ohledu na to, zda lze takový ušlý zisk označit za přímou škodu nebo ne; (iii) náklady a výdaje na ruční odečet měřiče. Omezení odpovědnosti Poskytovatele za škodu sjednané v této Smlouvě je pro Poskytovatele při uzavření této Smlouvy zásadní. Platí bezpodmínečně a ve všech případech. Musí být vykládáno v nejširším rozsahu povoleném právními předpisy tak, aby poskytlo Poskytovateli maximální zákonem povolenou ochranu.

6.8. Tato Smlouva byla uzavřena v souladu s českým právem a řídí se platnými právními předpisy České republiky. Znění Smlouvy v jazyce českém má v případě výkladu přednost před zněním v připojeném jazyce anglickém.

6.9. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma Smluvními stranami.

6.10. Tato Smlouva může být měněna pouze písemnými dodatky podepsanými oprávněnými zástupci obou Smluvních stran.

6.11. Pokud by jakékoli ustanovení této Smlouvy bylo neplatné, nicotné nebo nevymahatelné, pak neplatnost, nicotnost ani nevymahatelnost tohoto ustanovení nezpůsobí neplatnost, nicotnost ani

render the entire Agreement invalid, null and void or unenforceable. In that case, the Parties shall replace such an invalid, null and void or unenforceable provision with another provision whose contents and purpose is as close as possible to the contents and purpose of the invalid, null and void and/or unenforceable provision.

6.12. This Agreement has been drawn up and executed in two counterparts, where the Customer and the Provider shall each obtain one counterpart.

6.13. The Parties declare that they enter into the Agreement on the basis of their true and free will, they have read the Agreement thoroughly and carefully, and agree with its contents, in witness whereof they attach their signatures.

Annex 1 – Anti-corruption agreement and register of contracts

nevymahatelnost celé Smlouvy. V tomto případě nahradí Smluvní strany toto neplatné, nicotné nebo nevymahatelné ustanovení jiným ustanovením, které svým obsahem a účelem bude co možná nejbližší obsahu a účelu neplatného, nicotného a/nebo nevymahatelného ustanovení.

6.12. Tato Smlouva byla vyhotovena a podepsána ve dvou vyhotoveních, přičemž Objednatel a Poskytovatel obdrží každý jedno vyhotovení této Smlouvy.

6.13. Smluvní strany prohlašují, že Smlouvu uzavřely podle své skutečné a svobodné vůle, že si Smlouvu řádně a pozorně přečetly, s jejím obsahem souhlasí, což stvrzují vlastnoručními podpisy.

Příloha 1 – Protikorupční doložka a registr smluv

In Teplice, on: / V Teplicích dne: 23.7.2025

In Prague, on: / V Praze dne: 29.07.2025

Customer: / Objednatel:

Contractor: / Zhotovitel:

[Redacted signature]

[Redacted signature]

ING. VLASTIMIL DVOŘÁK
OBJEDNATEL

Příloha 1

1.1. Protikorupční doložka

1. Obě smluvní strany potvrzují, že měly možnost se seznámit s Deklarací protikorupčního jednání skupiny Severočeská voda, jejímž členem je společnost Severočeské vodovody a kanalizace, a.s. (dále jen SČVK). Deklarace je dostupná na webu Severočeská voda v sekci Compliance <https://severoceskovoda.cz/o-skupine/compliance/protikorupcni-system-rizeni/>
2. Každá ze smluvních stran se zavazuje, že:
 - a) neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - b) nebude tolerovat žádné formy korupce, uplácení ani jiného neetického jednání či střetu zájmů a že podezření na takové jednání oznámí druhé smluvní straně, pokud druhá smluvní strana poskytne pro tento účel komunikační kanály a zaváže se, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání,
 - c) neposkytne, nenabídne ani neslíbí neoprávněné výhody třetím osobám,
 - d) úplatek nepřijme, ani si jej nedá slíbit, ať už pro sebe nebo pro jiného v souvislosti s obstaráním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - e) nebude ani u svých obchodních partnerů tolerovat jakoukoliv formu korupce či uplácení,
 - f) zdrží se jiného jednání, které by mohlo být vnímáno jako přijetí úplatku, podplácení, nepřímé úplatkářství či jiný trestný čin spojený s korupcí dle zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník.
3. Podezření na korupční a neetické jednání či střet zájmů je možné oznamovat SČVK prostřednictvím komunikačních kanálů, kterými jsou:
 - a) Elektronická adresa: compliance@svs.cz,
 - b) Korespondenční adresa: Compliance officer, Severočeská vodárenská společnost a.s., Přítkovská 1689, 415 50 Teplice,
 - c) další způsoby, které SČVK aktuálně využívá.
4. SČVK se zavazuje, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání.
5. SČVK má právo v případě, že druhá smluvní strana poruší jakoukoli povinnost uvedenou výše v této protikorupční doložce, dočasně přerušit plnění uzavřené smlouvy nebo ji okamžitě ukončit odstoupením nebo výpovědí s okamžitou účinností a bez vzniku jakékoli odpovědnosti vůči druhé smluvní straně.
6. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že SČVK si vyhrazuje právo zpřístupnit veškeré informace týkající se porušení této protikorupční doložky (či kteroukoli jejich část) orgánům činným v trestním řízení, regulačním orgánům, jiným vyšetřujícím orgánům či jiným třetím osobám, vyhrazuje si právo zahájit občanskoprávní řízení za účelem získání náhrady škod, které jí byly způsobeny v důsledku porušení tohoto ustanovení.

1.2. Ochrana osobních údajů

1. SČVK informuje druhou smluvní stranu a její zástupce, že osobní údaje jsou zpracovávány v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů, které jsou dostupné webu Severočeská voda v sekci GDPR <https://severoceskovoda.cz/o-skupine/compliance/gdpr/>

V tomto dokumentu jsou také uvedeny informace o účelech a době zpracování, právních titulech a o právech, které v souvislosti se zpracováním osobních údajů subjektům údajů náleží.

2. Každá ze smluvních stran informuje své případné zaměstnance a další subjekty údajů o zpracování osobních údajů druhou smluvní stranou. SČVK zpracovává osobní údaje v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů dle předchozího odstavce.

1.3. Registr smluv

Tato smlouva vstoupí v platnost dnem podpisu obou smluvních stran a nabude účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). K uveřejnění této smlouvy v registru smluv podle předchozí věty se zavazuje SČVK v rozsahu a ve lhůtách dle zákona za předpokladu, že tato smlouva, popř. dodatek smlouvy podléhá povinnosti uveřejnění v registru smluv. Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství, za níž je považováno cenové ujednání. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.

Příloha 2 – Xylem ceník provozu služeb NB-IoT
(Annex 2 – Xylem NB-IoT service price list)

Provozní poplatky NB-IoT sítě	
[REDACTED]	

Příloha 3 – Schéma struktury NB-IoT sítě
(Annex 3 –NB-IoT network structure diagram)

